

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 1

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3.
Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abgekauft werden; im Ausland durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässig Mittwoch und Samstag
Abends. Nach Bedürfniss erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredi et samedi
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Waaren-Ein- und -Ausfuhr im November 1891. — Importation et exportation de marchandises en novembre 1891.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Charles-Louis Fallo, Apotheker in Montbéliard, vertreten durch Dr. Paul Scherrer in Basel, begehrt gerichtliche Amortisation von 11 auf den Inhaber lautenden Aktien der Schweizerischen Centralbahn Nr. 1940, 16836, 16837, 16838, 16839, 32836, 49550, 63800, 63801, 63883 und 65793.

Gemäss Art. 851 und ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes werden hiemit die allfälligen Inhaber dieser Aktien aufgefordert, dieselben innert drei Jahren von heute an gerechnet, also bis spätestens den 4. Dezember 1894, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen werden könnte.

Basel, den 4. Dezember 1891.

(W. 133—2)

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 28. Dezember. Die Firma **Joh. Jacob Rieter & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 10. April und 27. Oktober 1883, pag. 398 und 945) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Aktiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Co übernommen.

28. Dezember. Unter der Firma **Actiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Co** mit Sitz in Winterthur hat sich am 16. Dezember 1891 und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Erwerb und Fortbetrieb der Etablissements Joh. Jacob Rieter & Co (Maschinenfabrik Ober-Töss, Spinnerei und Zwirnerei Nieder-Töss, Spinnerei Glatfelden und Spinnerei Buchenthal bei St. Fiden) unter Uebernahme deren Aktiven und Passiven zum Zwecke hat. Das Gesellschaftskapital beträgt drei Millionen Franken und ist eingetheilt in 600 auf den Namen lautende vollebezahlte Aktien à Fr. 5000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, und ihre Organe sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrath von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrath vertritt die Gesellschaft nach Aussen und es führen dessen Mitglieder jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift; er ist überdies berechtigt, andern Personen die Unterschrift und Einzel- oder Kollektivprokura zu erteilen. Mitglieder des Verwaltungsrathes sind: Heinrich Rieter-Fenner, Präsident; Oscar Rieter-Dölly, Vizepräsident, und Max Rieter-Wilson, alle drei von und in Winterthur. Ferner führt die rechtsverbindliche Unterschrift Carl Arnold Calisch von Trins (Graub.), und es ist Kollektivprokura erteilt an Jakob Schmid von Schopfheim (Baden), Gottlieb Steiner von Neftenbach, Johann Heinrich Gross und Friedrich Geilinger, letztere beide von Winterthur. Calisch und Gross wohnen in Töss, Schmid, Steiner und Geilinger in Winterthur. Geschäftssitz: In Töss, 115 b.

28. Dezember. Unter der Firma **Chemische Fabrik Glatbrugg** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Verarbeitung von Getreideabfällen und die Verwertung der hierfür erworbenen Patente zum Zwecke hat. In den Statuten, datirt vom 12. November 1891, ist ein Grundkapital von vierhunderttausend Franken festgesetzt, eingetheilt in 40 Prioritätsaktien und 40 Stammaktien, alle à 5000 Fr. und auf den Namen lautend; hievon sind heute 20 Prioritätsaktien und 20 Stammaktien gezeichnet, an erstere 20% und letztere voll einbezahlt (Apports); die Emission der zweiten Hälfte des Aktienkapitals im Betrage von zweihunderttausend Franken ist dem Beschlusse einer spätern Generalversammlung vorbehalten. Als offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern bestimmt. Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrath von drei Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Direktor vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich und führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrath kann indessen rechtsverbindliche Einzel- oder Kollektivunterschrift auch an seine Mitglieder oder Einzel- oder Kollektivprokura an Angestellte erteilen. Direktor ist Conrad Auer von Hallau, in Zürich. Geschäftssitz: Usterstrasse 15.

28. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Dengler-Bitzer** in Zürich ist Verena Dengler geb. Bitzer von Benken (Kt. Zürich), in Zürich, mit Zustimmung ihres Ehemannes Johann Dengler. Restauration. Froshaugasse 3, z. Säntis.

28. Dezember. Inhaberin der Firma **E. Zubler-Schurter** in Wallisellen ist Elisabetha Zubler geb. Schurter von Oberwyl (Aargau), in Wallisellen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Joh. Jakob Zubler. Bau- & Möbelschreinerei und Wirthschaft z. Bahnpalme.

28. Dezember. Die Firma **Beckhardt & Longini** in Strassburg, eingetragen im Handelsregister des Landgerichtes daselbst am 25. Juni 1880, hat am 15. Dezember 1891 in Zürich unter derselben Firma eine Zweignieder-

lassung errichtet. Die Filiale wird von den beiden Kollektivgesellschaftern Friedrich Wilhelm Beckhardt & David Longini, beide von Galveston (Texas), ersterer in Strassburg, letzterer in Zürich, allein vertreten. Kurzwaaren in gros. Usterstrasse 15.

28. Dezember. Die Firma **M. Stahl z. Bollerei** in Zürich (S. H. A. B. vom 9. März 1891, pag. 207) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Burgdorf.

1891. 28. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ferd. Wissler & Co** in Goldbach (S. H. A. B. Nr. 12 vom 3. Februar 1883, pag. 82) ändert auf 1. Januar 1892 ihre Firma ab in **Haldimann Wissler & Co** in Goldbach. Vertretungsbefugniß und Geschäftszweig bleiben unverändert.

Bureau Erlach.

28. Dezember. Inhaber der Firma **Gottfried Schwab** in Müntschemier ist Gottfried Schwab von Siselen, Käser in Müntschemier. Natur des Geschäftes: Käserei.

Bureau Saignelégier.

28 décembre. La raison **Jules Henner**, aux Pommerats, fabrication de boîtes argent (F. o. s. du c. du 27 décembre 1889, pag. 927), est radiée d'office par suite de la mise en état de faillite de son chef.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1891. 28. Dezember. Die Firma **H. Tschümperlin** in Armeteg (S. H. A. B. Nr. 23 vom 20. Februar 1883, pag. 168) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

1891. 28. Dezember. Inhaber der Firma **J. B. Streule** in Appenzel ist Johann Baptist Streule, Kantonsrichter von Appenzel, wohnhaft beim Bahnhof n Appenzel. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterhandlung.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1891. 26. Dezember. Die Generalversammlung der Aktionäre der **Actiengesellschaft Union** in Wallenstadt (S. H. A. B. 1883, pag. 886; 1888 pag. 860 und 1891 pag. 82) hat in ihrer Sitzung vom 6. Dezember 1891 zum Mitglied der Betriebskommission, Buchhalter, Einkäufer und Aktuar, an Stelle von A. Henle, den Gallus Scherrer in Wallenstadt gewählt. Laut statutarischer Bestimmung steht sonach dem Neugewählten Namens der Gesellschaft die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift zu.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1891. 27. Dezember. Die Firma **J. M. Albin** in Chur (S. H. A. B. Nr. 103 vom 13. November 1886, pag. 722) ist in Folge Wegzuges erloschen.

28. Dezember. Die Firma **Fritz Danuser-Maier** in Chur (S. H. A. B. Nr. 73 vom 31. Juli 1886, pag. 722) ist in Folge Niederlegung der Hauptagentur der Lebensversicherungsgesellschaft Concordia in Köln erloschen.

28. Dezember. Die Firma **St. Danuser Hauptmann** in Chur (S. H. A. B. Nr. 91 vom 2. Oktober 1886, pag. 640) ist in Folge Niederlegung der Versicherungsagentur für Chur und Umgebung der Bank in Gotha erloschen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Vevey.

1891. 28 décembre. La raison **L. Clerc**, à Vevey (F. o. s. du c. du 28 mars 1883, n° 44, pag. 335), a cessé d'exister ensuite du décès de son chef.

Jeanne-Françoise-Suzanne fille de feu François Neyroud, veuve de Louis Clerc, de Concise et Môtiers-Travers, à Vevey, fait inscrire qu'elle continue sous la raison **V^{re} Clerc**, l'exploitation du magasin de vannerie et boissellerie de son défunt mari. Magasin: 10, Rue de Lausanne, à Vevey. Veuve Clerc fait en outre inscrire qu'elle reprend le passif et l'actif de l'ancienne raison et qu'elle a ajouté à son commerce: la broserie, froterie, verrerie et les jouets d'enfants.

II. Bsonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1891. 28. Dezember. **Johann Luzius Calisch**, Advocat, von Trins, geb. den 3. Juli 1847, wohnhaft in Chur.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Laupen.

1891. 28. Dezember. Wegen Verzuges wird gestrichen:
Niklaus Gribi, geb. 8. April 1852, Landwirth, von Lengnau, in Wyden b. Neueneegg (S. H. A. B. vom 13. Januar 1883, pag. 43).

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren im November 1891.

Importation et exportation des principales marchandises pendant le mois de novembre 1891.

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Worth Valeur		Menge Quantité	Worth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
	Chemikalien und Farbwaaren							Espèces chimiques et couleurs
15 a	Gummi	138	127	11	28			Gomme
15 b	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	1,821	1,708	4	1			Résines brutes, colophane, poix
16 n	Schwefelsäure	2,281	1,995	110	46			Acide sulfurique
17 a ¹	Amlung, roh und geröstet, Stärkugummi (Dextrin)	2,859	1,840	8	7			Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen	716	808	31	50			Aniline, compositions d'aniline
29 a	Farbhölzer in Blöcken	1,257	4,194	—	—			Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.: roh	1,539	953	6	85			Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	842	777	—	—			Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	284	349	1,106	1,037			Extraits de matières colorantes, non dénommées
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	211	256	1,364	1,350			Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben	101	126	14	18			Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	4,203	3,230	—	—			Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren: nicht geschliffen etc.	1,176	981	4	9			Verre creux et verrerie: non polis, etc.
47 a	geschliffene, gravierte, farbige (ausgefärbtem Glas) etc.	355	394	7	8			polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
	Holz							Bois
52 a ¹	Brennholz, Reisig: Weichholz	50,835	36,953	7,081	5,017			Bois à brûler, brouille: bois tendre
52 a ²	Brennholz, Reisig: Hartholz	71,781	55,753	13,943	14,458			Bois à brûler, brouille: bois dur
52 a ³	Holzkohlen	6,263	5,116	3,429	3,834			Charbon de bois
53	Bau- und Nutzholz: roh	32,273	19,831	35,622	15,054			Bois de construction et de charonnage: brut
54	„ „ „ gesägt etc., eichenes	9,256	11,905	764	189			„ „ „ scié, etc., de chêne
54 a ¹	Bretter, weichholzerne	27,822	35,555	33,654	22,696			Planches de bois tendre
54 a ²	Latten etc., andere als eichene	5,224	8,968	2,940	2,200			Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Fischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	1,027	793	111	172			Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ou- vrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
66	Möbel etc., polirt, geschnitten, gepolstert etc.	606	480	49	72			Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lackirt oder geschnitten	284	300	181	127			Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	47	48	6	6			Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine	21	22	2	—			Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
75 a	Gras- und Kleesaat	1,392	1,731	5	12			Graines fourragères et de trèfle
76	Heu	3,745	4,037	1,559	648			Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh	8,083	10,300	302	82			Feuilles, roseaux, paille
79	Hopfen	1,334	1,046	16	33			Houblon
	Leder							Cuir
82	Sohlleider	951	817	169	244			Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art	1,295	1,469	222	351			Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	93	112	208	386			Chaussures en cuir, fines
	Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de science et d'art
91	Bücher, gedruckte	1,509	1,675	539	514			Livres imprimés
93	Klaviere, Flügel, Harfen	188	110	38	24			Pianos, droits et à queue, harpes
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	119	77	68	57			Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
	Uhren							Horloges et montres
103	Wanduhren, feine	2,337	2,436	14	44			Horloges fines
103 d	Spielluhren und Musikdosen	164	148	22,280	38,697			Carillons et boîtes à musique
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	13,025	14,257	122,533	134,767			Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	2,024	1,265	210,086	227,798			Montres de poche à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	2,168	1,147	51,696	66,528			Montres de poche à boîte d'or
	Maschinen							Machines
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	6,553	6,485	7,103	9,529			Machines non dénommées et pièces détachées de mach-
105 d	Webstühle und Webereimaschinen	102	17	2,826	2,901			Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 g	Stickmaschinen, nicht genannte	18	—	150	1,901			Machines à broder, non dénommées
105 h	Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen	386	450	2,677	2,425			Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	440	491	43	51			Machines à coudre et à tricoter
	Metalle							Métaux
115	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,138	1,370	85	220			Plomb doux, en barres, saumons, etc.
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	352	491	9	1			Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppenisen und Rohschienen; Bruchisen und Alteisen	39,418	44,298	2,832	7,488			Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots“ (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	40,905	30,487	122	11			Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Fagoneisen, feine Dimensionen	16,138	12,083	56	88			Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengusswaaren, ganz grobe, rohe	3,225	4,052	255	383			Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengusswaaren, andere	2,527	1,964	151	206			Ouvrages en fonte de fer, autres
	Waaren aus Schmiedeeisen:							Ouvrages en fer forgé:
129	ganz grobe, rohe	1,806	1,319	60	231			tout-à-fait grossiers, bruts
130	gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert etc.	4,408	4,564	683	1,021			communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
131 a ¹	feine: polirt, bemalt, gefirnisset	447	469	56	62			fins: polis, peints, vernis
131 a ²	emailirt	187	108	108	152			émaillés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	234	421	365	341			Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	2,708	1,711	61	27			Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmelz-, Roth- und Gelbgieserwaaren	268	247	11	9			Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	91	116	8	—			Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	945	618	—	6			Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	512	421	7	5			Etain en lingots, blocs, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto			
152	Gold, gemünzt	109	43	21	138			Or monnayé
152 b	Gold, unbarbeitet, auch legirt	187	171	80	243			Or non ouvré, même allié
152 a	Silber, in Münzen	27,572	26,929	13,669	4,678			Argent monnayé
152 c	Silber, unbarbeitet, auch legirt	3,202	4,512	872	799			Argent non ouvré, même allié
153	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	554	324	164	179			Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, acht	1,310	1,273	297	359			Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156 a	Bijouterie, falsch	3,066	2,457	35	59			Bijouterie fausse

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Worth Valeur		Menge Quantité	Worth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
								Matières minérales
168	Hydraulischer Kalk	8,136	12,557	6,208	1,765	1,231	1,231	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	12,357	9,286	12,050	236	109	109	Ciment romain
170	Portland-Cement	9,286	758,443	6,291	496	623	623	Ciment de Portland
183	Steinkohlen	758,443	25,229	723,106	688	944	944	Houille
183a	Braunkohlen	25,229	91,954	14,016	—	—	—	Lignite
183b	Coaks	91,954	194,900	17,751	1,463	1,510	1,510	Coke
183c	Briquettes	194,900	1,508	117,468	65	56	56	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	1,508	50,038	1,932	20,734	19,719	19,719	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	50,038	—	46,550	26	150	150	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	3,769	—	2,954	15	23	23	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
								Comestibles, boissons, tabacs
187	Schweineschmalz	2,879	3,025	13	1	1	1	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	888	1,598	342	3	109	109	Beurre, frais, fondu, salé
188a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	758	817	7	—	—	—	Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	1,097	1,864	118	892	892	892	Fèves de cacao
190a	Chokolade	9	7	963	46	46	46	Chocolat
191	Eier	2,728	2,163	8	1,857	1,857	1,857	Oeufs
192	Eis	488	318	1,024	70	70	70	Glace
194	Esswaaren, feine	63	72	100	1,434	1,434	1,434	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	1,158	830	1,419	17	17	17	Viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	549	604	19	26	26	26	Gibier
201a	Wurstwaren (Charcuterie)	213	203	25	3	3	3	Charcuterie
201bis	Geflügel, getödtetes	757	756	6	704	704	704	Volaille tuée
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	8,685	1,954	228	3	3	3	Fruits secs ou tapés
208	Südrüchte: Weinbeeren	1,403	1,794	2	—	—	—	Fruits du midi: raisins secs
208a	Südrüchte: Rosinen (Korinthen)	3,031	2,477	1	—	—	—	Fruits du midi: raisins de Corinthe
209a	Orangen, Citronen	875	1,241	1	—	—	—	Oranges, citrons
210	Kartoffeln	76,049	47,578	1,921	885	885	885	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	30,241	26,611	554	344	344	344	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	345,419	295,596	257	275	275	275	Froment
215a	Roggen	3,981	5,182	193	8	8	8	Seigle
215b	Hafer	56,560	61,697	14	3	3	3	Avoine
215c	Gerste	18,382	24,375	288	774	774	774	Orge
215e	Mais	49,549	33,891	10	21	21	21	Mais
216	Graupe, Gries, Grütze, etc.	3,275	3,310	15	28	28	28	Gruau, semoule, etc.
216bis	Griese aus Hartweizen	7,479	9,268	7	3	3	3	Gruau de froment dur
216a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	19,419	18,972	505	316	316	316	Farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
216bis	Reis in geschälten Körnern	4,599	7,103	47	2	2	2	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	9,329	7,507	81	36	36	36	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	474	322	104	113	113	113	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Cichorienwurzeln, getrocknete	14,446	9,613	—	—	—	—	Racines de chicorée desséchées
225	Käse	1,493	1,614	23,453	19,477	19,477	19,477	Fromage
226	Malz	18,372	23,335	1	—	—	—	Malt
228	Milch, kondensierte	1	—	13,967	8,973	8,973	8,973	Lait condensé
234a	Kindermehl	7	8	1,325	1,166	1,166	1,166	Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen etc.	4,935	1,687	217	63	63	63	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrizierter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	29	29	30	39	39	39	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	89	83	138	450	450	450	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Kristallzucker; Malz- und Traubenzucker	6,266	5,052	—	3	3	3	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244a	Stampf- (Pile-) Zucker	13,878	13,537	1	—	—	—	Sucre pilé
245	Zucker, raffiniert: in Hüten, Platten, Blöcken	10,642	10,611	—	—	—	—	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245a	Zucker, raffiniert: in Abfällen	5,871	3,869	—	—	—	—	Sucre raffiné: déchets
246	Zucker, raffiniert: geschnitten (Würfelzucker)	2,387	2,927	—	—	—	—	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
247	Bier in Fässern	3,446	3,776	437	340	340	340	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	108,389	87,412	763	649	649	649	Vin en fûts: naturel
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	865	722	165	176	176	176	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
Sprits (Nr. 254 rein und Nr. 19 denaturiert) wird nur vierteljährlich publiziert.								L'alcool (n° 254 pur et n° 19 dénaturé) ne figurera que dans le tableau trimestriel.
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	62	70	253	170	170	170	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256a	Wermuth	309	149	987	856	856	856	Vermouth
								Huiles et graisses
257	Olivöl in Fässern	454	378	16	13	13	13	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	1,366	863	3	—	—	—	Huile de lin, brute
259a	Andere fette Öle, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	3,548	3,956	14	37	37	37	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	2,965	2,555	73	30	30	30	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümierte	152	196	14	7	7	7	Savons parfumés
								Papier
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	345	702	6,638	7,416	7,416	7,416	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Pack- und Löschpapier	284	250	149	190	190	190	Papier d'emballage et papier à étancher
269a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	1,231	856	618	1,052	1,052	1,052	Papier à imprimer ou à écrire, d'emballage et à étancher, fins; à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	840	601	49	110	110	110	Carton gris ordinaire et jaunâtre
								Coton
277	Baumwolle, rohe	24,707	42,397	5	11	11	11	Coton en laine
277a	Baumwollabfälle	624	995	1,917	2,214	2,214	2,214	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach:	—	—	—	—	—	—	Filés de coton, à un bout:
279a	roh, bis und mit Nr. 40 engl.	118	271	2,679	3,123	3,123	3,123	écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
280	roh, von Nr. 41 engl. und darüber	143	76	1,317	1,296	1,296	1,296	écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280a	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	22	2	57	286	286	286	Filés de coton, à un bout: blanchis
280b	Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht	586	443	95	130	130	130	Filés de coton, retors: écrus, blanchis
281	Unächte Vigogne	129	193	—	—	—	—	Imitation de filés vigogne
281a	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	49	42	1,171	975	975	975	Filés de coton, à un bout: teints
282	Baumwollgarne, doppelt: gefärbt	60	49	14	23	23	23	Filés de coton, doublés: teints
282a	Baumwollgarn, auf Spulen etc., für den Detailverkauf	205	154	7	13	13	13	Filés de coton sur bobines, etc., pour la vente en détail
283	Baumwollgarne, drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne, in Strängen	12	9	3	2	2	2	Filés de coton en échevaux, teints, retors, à trois ou plusieurs bouts
284	Baumwollgewebe, roh: bis u. mit 38 Fäden auf 5 mm ² , ausgenommen Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	235	186	8	10	10	10	Tissus de coton, écrus: tulle uni
285	Baumwollgewebe, roh: feinere	885	799	1,530	1,129	1,129	1,129	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par 5 mm ² , excepté les tissus de fils n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	171	172	163	465	465	465	Tissus de coton, écrus: fins
286a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	20	32	1,504	240	240	240	Tissus de coton, blanchis
286b	Baumwollgewebe, gefärbte	358	345	672	1,774	1,774	1,774	Tissus de coton, de fils teints
286c	Baumwollgewebe, bedruckte	206	148	1,469	614	614	614	Tissus de coton, teints
287bis	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel	—	—	5	1,666	1,666	1,666	Tissus de coton, imprimés
287bis	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	4	4	88	28	28	28	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
290	Bänder und Posamentwaren aus Baumwolle	76	104	52	122	122	122	Plumetis: autres articles
291	Baumwollene Strumpfwaren ohne Näharbeit	24	17	10	62	62	62	Rubannerie et passementerie de coton
					1	1	1	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille

Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
292	Baumwollene Kettenstich-Stickereien:							Broderies au crochet sur coton:
	Vorhänge (Storen, Rideaux, Borduren, Vitrages etc.)	2	607.1	2	151	607.1	271	rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292a	andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	1	84.2	1	81	84.2	64	autres (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
	Baumwollene Maschinenstickereien:							Broderies sur coton à la mécanique:
292b	Besatzartikel (bandes, entredeux)	1	880	1	2,575	880	2,624	garnitures (bandes, entredeux)
292c	Tüllstickereien	—	—	—	8	—	14	broderies sur tulle de coton
292d	andere (Modestartikel und Roben)	3	608.1	3	120	608.1	123	autres (articles de mode et robes)
292e	Baumwollene Handstickereien, feine	—	—	—	1	—	1	Broderies fines à la main sur coton
292f	Baumwollene Spitzen	8	447.02	7	1	447.02	—	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	1,152	—	1,210	172	—	32	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf:							Filés de lin ou de chanvre:
	bis und mit Nr. 10, roh und gebackt	270	—	272	2	—	9	jusqu'à n° 10 inclusivement, écrus ou crévés
295	über Nr. 10, einfach, roh und gebackt	370	—	336	31	—	27	au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen:							Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues:
	Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	1,168	—	1,068	—	—	—	toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm:							Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
	aus Leinen oder Hanf	143	—	109	—	—	3	— de jute, etc.
300a	aus Jute etc.	284	—	385	—	—	—	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	594	—	652	30	—	37	
	Seide							Soie
313a	Abfälle von Seide, Strasse, Strupe, Stumpen, defekte Cocons	1,439	—	683	864	—	876	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floreteide (Peignée)	493	—	834	59	—	118	Soie écrue: filloselle peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	534	—	531	70	—	105	Soie écrue: filée, simple, non moulinée (grège)
315a	Floretseide: gesponnen, einfach ungezwirnt	79	—	65	7	—	15	Filloselle, filée, à un bout, non moulinée
316	Nähseide, Stickseide etc., roh	13	—	11	57	—	36	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316a	Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	1,366	—	1,218	524	—	463	Organzine (chaîne), trame
316a	Floretseide, roh: gezwirnt	43	—	54	568	—	907	Filloselle, écrue: moulinée
317	Seide, gefärbt	6	—	17	76	—	80	Soie teinte
317a	Floretseide, gefärbt	2	—	3	12	—	7	Filloselle teinte
319	Gewebe: von reiner Seide	83	—	59	617	—	641	Tissus: de soie pure
319b	— von Halbseide	14	—	19	480	—	352	— de mi-soie
319c	Seidenbeuteltuch	—	—	3	29	—	24	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	35	—	16	64	—	339	Rubannerie de soie pure
320b	Bänder von Halbseide	26	—	25	602	—	633	Rubannerie de mi-soie
321	Seidene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	1	—	—	3	—	2	Bonnerie en soie, sans travail à l'aiguille
322	Stickereien aus Seide	1	—	13	73	—	47	Broderies en soie
322a	Spitzen aus Seide	3	—	—	—	—	—	Dentelles en soie
	Wolle							Laine
326a	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	120	—	197	955	—	1,043	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
327	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,640	—	1,489	84	—	118	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
335	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	56	—	69	8	—	9	Bonnerie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle	2	—	3	12	—	11	Broderies en laine
	Kautschuk							Caoutchouc
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	12	—	11	155	—	165	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	Stroh etc.							Paille, etc.
356	Geflechte (Tressen), mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	1	—	3	1	—	2	Tresses à l'exception de celles en paille
356a	Strohgeflechte (Tressen)	139	—	222	147	—	146	Tresses de paille
357a	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh	—	—	—	2	—	7	Chapeaux non garnis, de paille
357bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast etc.	1	—	1	92	—	38	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
	Konfektion							Confection
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	121	—	117	5	—	2	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358bis	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle	62	—	43	48	—	69	Bonnerie en coton, avec travail à l'aiguille
358a	Leibwäsche aus Baumwolle	22	—	23	6	—	4	Lingerie en coton
358a	Kleidungsstücke etc.: aus Leinen	60	—	43	1	—	1	Vêtements, etc.: en lin
358a	Leibwäsche aus Leinen	22	—	24	—	—	—	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke etc.: aus Wolle	581	—	536	18	—	17	Vêtements, etc.: en laine
359b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole	164	—	113	111	—	95	Bonnerie en laine ou mi-laine, av. travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke etc.: aus Seide	24	—	24	14	—	16	Vêtements, etc.: en soie
360c	Wirkwaren, genähte, aus Seide	1	—	1	45	—	42	Bonnerie en soie, avec travail à l'aiguille
	Thiere und thierische Stoffe							Animaux et matières animales
370	Pferde	777	—	871	170	—	170	Chevaux
373	Schlachtvieh, geschauelt:	2,798	—	3,774	25	—	120	Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
373bis	Ochsen und Stiere	243	—	724	848	—	782	Bœufs et taureaux
	Kühe und Rinder	—	—	—	—	—	—	Vaches et génisses
	Nutzvieh, geschauelt:	—	—	—	—	—	—	Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
373a	Ochsen und Stiere	453	—	406	47	—	805	Bœufs et taureaux
373bis	Kühe und Rinder	1,172	—	1,687	2,720	—	2,332	Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschauelt	1,903	—	1,920	1,050	—	1,451	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen etc.	303	—	329	812	—	1,190	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	7,164	—	10,778	19	—	28	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	2,732	—	3,120	216	—	711	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	7,936	—	3,096	195	—	330	Moutons et chèvres
	Thonwaren							Poteries
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	531	—	563	3,985	—	3,947	Cuir bruts, verts, salés, secs
381a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	593	—	221	808	—	709	Peaux brutes, verts, salés, sèches
	Thonwaren							Poteries
403	Thonwaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	16,228	—	12,524	2,871	—	3,233	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	6,569	—	7,462	15	—	52	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404a	Dachziegel	6,499	—	7,373	500	—	768	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	3,430	—	2,868	—	—	75	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch; Steinzeugwaren, gemeine; Tegel; irdene Pfaffen	1,194	—	962	155	—	115	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Fayence, feines Steinzeug etc.	997	—	948	298	—	398	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409a	Porzellan aller Art	413	—	499	3	—	7	Porcelaine de tout genre